

海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B.C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款

歡迎查詢
詳情請與本行貸款部接洽

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4
電話: (604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠特設名師監製
品質優良
馳名遠近
衛生第一
歡迎各界
通商大行
均有代售
函索即寄
歡迎查詢

黃金
白銀
外匯



美幣
加幣
存款

Guardian Trust Company
571 Howe Street, Vancouver, B.C. V6C 2C2 (604) 687-0011

Business Hrs: Monday-Friday 9:00 a.m. - 4:00 p.m.
(Member of Canada Deposit Insurance Corp.)

週一至週五
(上午九時至下午四時)

- 買賣黃金、白銀、白金、鉑條及鉑存單。
- 買賣富格林及楓葉金幣
- 買賣外幣及旅行支票 (不收佣金)
- 美金日息儲蓄支票戶口 (八厘半)
- 加幣日息儲蓄支票戶口 (九厘)
- 加幣日息儲蓄支票生意戶口入 (八厘)
- 房屋實業貸款

請電: 687-0011 華語服務員
趙先生 (MR. CLARENCE CHAO)

本行是加拿大存款保險會員

○加幣定期存款:

三十至一十九天	十厘半
二一〇至三六四天	十厘七五
一年	十一厘二五
二年	十一厘半
三年至五年	十二厘

(Rates subject to change)
利率更改、恕不另行通知

甄氏合勝堂實業部結束
如有兄弟有份，請帶來股份部來
領取，如果沒有在內，要用當
地高等法院取一條批准同意書，
有交為合，在登報後等兩個月
然後來領取。
經理人甄文才草
地址八八號鐵梨街

鄭榮陽總堂通告
運籌者：本總堂應屆職員任期將滿，遵章選舉
八五年度新職員，經於十一月四日召開全體會員
大會，公議提名明年度各職別候選人名單在案
，茲定於本年十一月十一日(星期日)由上午十
一時起至下午三時止，在本總堂舉行選舉，是
日當眾開票。
屆時請各
各兄弟踴躍參加投票，以重選權是荷。
全加鄭榮陽總堂謹啓

代東
詹定於中華民國七十三年十一月十日
下午四時在維多利亞三三號本總會館大禮
堂舉行一九八四年年會開幕典禮屆時恭
請各僑團代表暨本會會員撥冗蒞臨
指導賜榮幸
全加中華總會館同人敬約

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠打東街二三六號 電話: 669-5840

總經理
公行魚丸
蝦丸、墨魚丸
好味、春卷皮
青龍、蝦子麵
群衆、馬仔麵
生力、肉鬆麵
統一、香菇麵
味味、沙茶麵
好味、各款罐頭
美味、麵粉
媽媽、麵粉
T.C. 椰奶
「鳳標」香米、糯米
中國、麵粉
廣西人參露酒
廣西各款補藥酒
委國大藥牌
梅香呂宋城
美國、杏仁餅
亞美國、杏仁餅

中國國際圖書貿易總公司(國際書店)

擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	訂價	刊名	訂價
中國畫報(中英)	12元	上海畫報(中英)	9元
中國建設(中英)	20元	中國銀幣(中英)	14.40元
中國婦女(英)	10元	中國銀幣(中英)	8元
中國體育(英)	17元	北京週報(英)	11.50元
中國對外貿易	24元	中國文學(英)	24元
(中英)	48元	社會科學(英)	8元
中華醫學雜誌	20元	中國集郵(英)	11.50元
(中英)	34元		57元
	46元		20元
	78元		15.40元
	109元		

訂閱處：華安國貨公司 地址：溫哥華華埠五五〇號
日期：由84年10月1日起-85年2月28日 電話：681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送，介紹新訂戶，另有贈品。

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格台漆建
日 254-6011 晚 254-2764

O.K.髮廊

607 E. Hastings St., Van.
喜士定東街607號，溫哥華
255-0703 名師為你和他設計髮型
本店一週年 電髮大特價14元起

余正木工泥水

電話: 251-6248
各改油屋水磚水廚牆政
項建漆頂喉石泥廁身府
裝加粉瓦修砌路磁批牌
修建刷仔理結面磚盥照

生記煤氣工程

專門修理家庭式
暖氣爐，換熱水爐
價錢公道
持有政府牌照
電話: 437-4894

豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
包瓦房內土土水大價免
君仔屋外木庫電小錢費
滿水改油工間裝工特估
意潤建漆程格修程平價
電話: 872-5877 or 254-1992

永成裝修

廚修油新土政
房整漆建庫府
櫃水磁加間牌
仔喉磚建格照
電話: 875-0659 余

彭鴻記裝飾

電話: 874-6915
工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

A. CHIN 陳達良

電話: 291-0505
價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公妥改裝住工大
道當計建修宅程小

電器冷氣修理

電話: 321-2050 435-7659
倫特經政雪洗買
胞價驗府櫃衣賣
侍優技牌爐乾新
機侍師照頭衣舊

AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37 片打街東
專車上門收派本市各種文件
及小包裹，收費便宜。例如：
由華埠收派至市中心商業區，每
件兩磅以下，祇收三元。
即收即派，比寄信還快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。
電話: 689-3677

承建新屋

胡開誠建築公司
承接新屋，保證材料上乘
全部高級技工，建築費免首期
一建新屋可為你節省萬多元
電話: 873-0507
中英呼機: 667-0919(留電話)

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚色仔外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格
電話: 430-1089

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 [24HRS] 438-1237

Max's 美心餅店

溫哥華奇化街二五七號
TEL: 688-6281, 688-6282
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
地二價品各生結熟出各
方樓格質款日婚禮爐式
雅茶公精中蛋禮爐西
潔座平良餅餅餅餅餅

專門起屋

新昌建築工程公司
專門承建新屋，兼開新屋土庫
全部鬼佬技工，保證材料上乘
政府合法牌照，起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃，可為你節省二萬元
電話: 255-9147

榮昌裝修公司

工舊柏欄瓦水油土土電
精屋文櫃仔喉漆泥庫器
廉翻護裝水更瓷舖間安
價新理飾潤換磚路格
電話: 874-8043
(廿四小時服務)

鐵新建築公司

電話: 874-4905
24小時直接傳呼
電話: 667-3526
特價優待，屋頂瓦仔
室外噴油

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.,
SOUTH BURNABY B.C.
專造：
* 防盜窗花 * 鋁質欄桿 *
* 鐵閘扶手 *
大小鋁質、鐵質工程，美觀實用大方。
取價公道，免費估價，歡迎查詢。
電話: 430-4552 或 325-9541

Tel: 324-1486, 738-7775

鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚廁 柏文護理
大小工程 無任歡迎

南華建築公司

SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD.
PHONE: 879-3980, 434-9853
免費 園內 水 土 舊 商 承
估 則 外 電 庫 屋 店 建
價 設 油 工 房 翻 裝 新
計 漆 程 格 修

胡開誠 建築公司

建築公司 873-0507
實業買賣 688-1337
△承建豪華新屋，兼商業舖位，藍圖中請，建築費款，工精料
好，保證免一切麻煩，請來參觀現成或新屋。
△新屋，地33x120上下完成，十二萬九千。
△新建標準新屋，全磚屋。
△近華埠橫街一伙600尺另地下停車場首期六千，取四萬餘元
△北里區，半整商業地一伙65'x130'在正大路120街即可動
工興建四千餘尺舖位，適做餐館及唐山什貨店各項生意，取
十萬元。
△市區43租租文出售，收十五萬。
△市區14年有地下停車場43租租文，年收二十二萬餘，急售。

仔寶電器冷器

電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 滾波爐

新華傢俬木器公司

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
PHONE: 253-3290
專做工商業 住宅一切實木，桃
木，橡木，防火板，夾板，枱，
椅，木櫃，商業飾櫃，特價餐館
用梳化卡位防火板，鐵腳枱，中
西式實木餐椅，舒適大方。

環球電器有限公司

4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

植楓建築有限公司

Z-MAPLE CONTRACTING LTD.
TEL 872-7381 873-1995
離油水屋車土柏商新免政
色漆電頂房庫文業建費府
路瓷裝水露間住樓改估牌
面磚修潤台格宅面建價照



園藝服務

HIRO TSUJIMOTO
LANDSCAPING
英語電話: 294-0518
專門室內設計及承造花園景色
水池，噴泉，假山等東方及西
方型式及庭園清潔，工作保證
滿意。

專通渠道

日夜服務
專電商水漏水管電電
門動業管水水管爐器
工通住阻水水更修安
具通宅塞救管換理裝
渠宅塞急換
電話: 254-1176 或 253-7363 余先生